

Gouvernement du Québec

O.C. 884-2014, 8 October 2014

Professional Code
(chapter C-26)

Specialist's certificates of professional orders — Diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Professional Code, the Office must, before advising the Government, consult the educational institutions and the order concerned, the Conference of Rectors and Principals of Quebec Universities in the case of a university-level diploma and the Minister of Higher Education, Research and Science;

WHEREAS the Office carried out the consultation;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 18 June 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the Government obtained the advice of the Office and that of the Ordre des psychoéducateurs et psychoéducatrices du Québec;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated educational institutions which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (chapter C-26, r. 2) is amended by adding the following in section 1.23.1:

“(d) Maîtrise en psychoéducation (M. Psy.éd.) from Université Laval.»

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3505

Gouvernement du Québec

O.C. 885-2014, 8 October 2014

Professional Code
(chapter C-26)

Podiatrists — Committee on training of podiatrists

Regulation respecting the committee on training of podiatrists

WHEREAS, under the second paragraph of section 184 of the Professional Code (chapter C-26), the Government may, by regulation and after having consulted the Office des professions du Québec and the persons or bodies referred to in subparagraph 7 of the third paragraph of section 12, fix the terms and conditions of cooperation between the order concerned and the authorities of the educational institutions in Québec that issue a diploma giving access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, in accordance with the second paragraph of section 184 of the Code, the Government consulted the Office, the educational institution concerned, the Ordre des podiatres du Québec, the Bureau de coopération interuniversitaire and the Minister of Higher Education, Research and Science;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation respecting the committee on training of podiatrists was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 2 July 2014 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation without amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Regulation respecting the committee on training of podiatrists, attached to this Order in Council, be made.

JUAN ROBERTO IGLESIAS,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation respecting the committee on training of podiatrists

Professional Code
(chapter C-26, s. 184, 2nd par.)

1. A committee on training is established within the Ordre des podiatres du Québec.

2. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of podiatrists, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Order, the educational institutions at the university level and the Minister of Higher Education, Research and Science.

Quality of training means the adequacy of training in relation to the professional skills to be acquired to practise as a podiatrist.

In that respect, the committee is to consider

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions at the university level that lead to a diploma giving access to a permit or a specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issue of permits or specialist's certificates that may be imposed by a regulation of the board of directors, such as a professional training period, course or examination; and

(3) the diploma or training equivalence standards prescribed by regulation of the board of directors, giving access to a permit or a specialist's certificate.

3. The committee is composed of 5 members chosen for their knowledge and the responsibilities they exercise in relation to the matters referred to in section 2.

The Bureau de coopération interuniversitaire appoints 2 members.

The Minister of Higher Education, Research and Science or the Minister's representative appoints 1 member and, if necessary, 1 alternate.

The board of directors appoints 2 members of the Order, and the committee selects 1 of those 2 members as its chair.

The committee may also authorize persons or representatives of bodies concerned to take part in its meetings.

4. The term of office of members of the committee is 3 years.

They remain in office until they are reappointed or replaced.

5. The functions of the committee are

(1) to review each year the quality of training, in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public. Where applicable, the committee is to report to the board of directors; and

(2) to give an opinion to the board of directors regarding the quality of training,

(a) in respect of projects involving the review or development of the objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on the means that could promote the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

The committee is to include in its report, where applicable, and in its opinion the point of view of each of its members.

6. The members of the committee must endeavour to collect information relevant to the committee's functions from the bodies that appointed them or from any other person or body concerned.

7. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings.

Despite the foregoing, the chair is to call a meeting if at least 3 of its members so request.

8. The committee is to hold at least 2 meetings per year.

9. The quorum of the committee is 3 members, including 1 member appointed by the board of directors, 1 by the Bureau and 1 by the Minister of Higher Education, Research and Science.

10. The secretarial services required by the committee are provided by the Order.

The person designated by the Order to act as secretary sees to the drawing up and conservation of the committee's minutes, reports and opinions.

11. The board of directors must send a copy of the committee's report, where applicable, and the committee's opinion to the Bureau, the Minister of Higher Education, Research and Science and the Office des professions du Québec.

12. The annual report of the Order must contain the conclusions of the committee's report, where applicable, and of its opinions.

13. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

3506

Gouvernement du Québec

O.C. 886-2014, 8 October 2014

Professional Code
(chapter C-26)

Traducteurs, terminologues et interprètes agréés — Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec — Amendment

Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec

WHEREAS, under section 87 of the Professional Code (chapter C-26), the board of directors of a professional order must make, by regulation, a code of ethics governing the general and special duties of the professional towards the public, clients and the profession, particularly the duty to discharge professional obligations with integrity;

WHEREAS the board of directors of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec made the Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec;

WHEREAS, under section 95.3 of the Professional Code, a draft of the Regulation was sent to every member of the Order at least 30 days before being made by the board of directors;

WHEREAS, pursuant to section 95 and subject to sections 95.0.1 and 95.2 of the Professional Code, every regulation made by the board of directors of a professional order under the Code or an Act constituting a professional order must be transmitted to the Office des professions du Québec for examination and be submitted, with the recommendation of the Office, to the Government which may approve it with or without amendment;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (chapter R-18.1), a draft Regulation to amend the Code of ethics of the Ordre des traducteurs, terminologues et interprètes agréés du Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 21 May 2014 with a notice that it could be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following that publication;